

الباب الرابع

تحليل البيانات ومناقشتها

أ- لمحة عن ميدان البحث وتعليم اللغة العربية فيه

١- تاريخ بناء معهد منبع العلوم الإسلامي للبنات بمنطقة بنجر

الموقع لهذا البحث هو معهد منبع العلوم الإسلامي للبنات بمنطقة بنجر، وهو في شارع أحمد ياني كيلو متر ٧،٢ مهليجاي، منطقته بنجر كاليمنتان الجنوبية. بوسع الأرض ٢ هكتار، وهذا المعهد محدود بما يلي: جانب الشرق والغرب بمساكن المقيمين، جانب الجنوب مزرعة وجانب الشمال شارع مهليجاي.^١

٢- سنة التأسيس معهد منبع العلوم الإسلامي للبنات بمنطقة بنجر

تاريخ موجز لتأسيس معهد منبع العلوم. أسس هذا المعهد المرحوم الحج محمد مكري غاويت الماجستير في تاريخ ١٢ ذوالحجة ١٤٠٥ أو ٢٨ أغسطس ١٩٨٥ م تحت اسم المؤسسة معهد منبع العلوم. كانت الأجهزة في أول تأسيس معهد منبع العلوم بمنطقة بنجر بسيطة جدا وعدد الطلاب قليل. ولكن ذلك لا يقلل من حبهم للوصول إلى أمالهم. ليس لإعطاء الطلاب المعلومات فقط ولكن أيضا رعايتهم وتربيتهم ليكونوا صالحين، ومستقل بنفسه ومستعد لرئاسة، لذلك يجب على جميع الطلاب أن يسكنوا في المبني المكون لمدة ٢٤ ساعة في بيئة المعهد باشتراك الأنشطة المختلفة، إلى جانب الأنشطة الأخرى. الآن، مع الزمن. هذا المعهد تنمو أيضا بسرعة وهي واحدة من أشهر المعهد للآباء والأطفال. كما أن الأجهزة مناسبة تماما ولديها أماكن سكن مختلفة كمكان للعيش فيه للطلاب والطالبات.^٢

^١ التوثيق من جانبية معهد منبع العلوم للبنات الإسلامي.

^٢ التوثيق و نتائج المقابلة بأستاذ الحج محمد صلاح الدين مكري اليسانس كرعاية في معهد منبع

العلوم للبنات الإسلامي، ٢٦ أبريل ٢٠٢١.

طول التعليم في هذا المعهد، يجب على الطلاب يلزم لمدة ٦ سنوات:

١- المستوى المتوسط ٣ سنوات

٢- المستوى الثانوية ٣ سنوات

وفي المعهد استخدم المنهج الدراسي نوعين وهي:

١- المنهج الدراسي الكلاسيكي معهد منبع العلوم للبنات بمنطقة بنجر.

٢- المنهج الديني ويسمى بk13 يطبق هذا المنهج في المدرسة المتوسطة والثانوية.

إن مدرسة معهد منبع العلوم الإسلامي للبنات بمنطقة بنجر مسجلة بالفعل ولها رقم NSPP. الآن هذه معهد بقيادة الحج غزالي مكري اليسانس هو ابن المرحوم الحج محمد مكري غاويت الماجستير الذي واصل كفاح المتوفى في رعاية المعهد، للمعهد للبنات تحت رعاية الأستاذ الحج محمد صلاح الدين مكري اليسانس وهو الأخ الأصغر الحج غزالي مكري اليسانس.^٣

٣- المعلمين بشكل عام، ومعلم اللغة العربية/ المحادثة على وجه الخصوص

حالة موظفين معهد منبع العلوم للبنات بمنطقة بنجر في ٢٠٢٠/٢٠٢١ بإجمالي

٢٢ معلماً بما في ذلك الرئاسة المعهد والموظفين الإداريين المعهد.

الاجمالي تربى آخر تلقاه المعلمون هو خريجي الجامعات، وتتكون الغالبية من خريجي جامعة الأزهر و المعهد، معهد منبع العلوم نفسه ومعهد الأخرى. وبعض المعلمين الذين يقومون بالتدريس ولديهم أحدث تعليم من المعهد يواصلون تعليمهم إلى مستوى أعلى.

^٣ التوثيق و المقابلة بأستاذة نور شيفاء، معلمة درس المحادثة فصل الأول في معهد منبع العلوم للبنات

الإسلامي، ٢١ أبريل ٢٠٢١.

تتكون المواد الدراسية التي يدرسها كل معلم من مواد المعهد مثل تمرين لغة، القرآن، الفرائض، المحادثة، التوحيد، إلخ. يتم إعطاء هذه المواد للمعلمين حسب كفاءة كل معلم.^٤

لمعلمي اللغة العربية. في هذا البحث المخصصة لمعلم المادة محدثة أطلق عليه اسم الأستاذة نور شيفا، من مواليد بنجرماسين في ٩ فبراير ٢٠٠١، ولا يزال يقيم في منطقة ولادتها. كان تعليمها الأخير خريج مدرسة ابتدائية الحكومية فاموروس دالام، ثم تابع دراستها في مدرسة ثنوية معهد منبع العلوم للبنات بمنطقة بنجر ومدرسة عالية معهد منبع العلوم لمدة ٦ سنوات، واستكمل تعليمها في STAI Jami من خلال التخصص في SI التربية الدينية الإسلامية، وهو الآن في الفصل الدراسي ٥.

التسجيل مبكراً كمدرس. بفصلتها خريجاً من معهد منبع العلوم تطوع لخدمة مع المعهد. ثم مع مدير المعهد أستاذة نور شيفا موثوق لتدريس مادة المحادثة والإملاء، فلماذا تكون مصحوبة بمواد إملاء، حتى أنه كمدرس المحادثة سيجد أنه من الأسهل معرفة أوجه قصور الطلاب ثم مساعدتها وتعزيزها في تعليم إملاء. يقوم بالتدريس في الفصل الأول من المعهد أو ما يعادله بمدرسة الثانوية الأولى، لقد مر ما يقرب من عامين منذ أن أصبح رسمياً مدرساً في المعهد. بالنسبة لموضوعات المحادثة، يتم تحديد موعدها كل يوم أحد خلال الساعات التالية.^٥

ينقسم عدد الطالبات في هذه المعهد إلى مستويين، المستوى المتوسط والمستوى الأعلى. هذا المبلغ مقسم إلى عدة فئات. ثم يتم تقسيم كل فصل إلى فئتين فصل الأول أ، فصل الأول ب، فصل الأول ج. بالنسبة لطالبات الفصل الأول، من الطبقة المتوسطة والعليا، عادةً ما يعجبهم ذلك لأن عدد الطالبات كبير لأنهم لا يزالون في أجواء العام الدراسي الجديد. ثم عندما تمت زيادة عدد الفصول، لم يتبق سوى عدد

^٤ التوثيق من جانبية معهد منبع العلوم للبنات الإسلامي.

^٥ المقابلة بأستاذة نور شيفا، معلمة درس المحادثة فصل الأول في معهد منبع العلوم للبنات الإسلامي،

٢١ أبريل ٢٠٢١ ومن خلال تطبيق الواتساب، ٧ مايو ٢٠٢١.

قليل من الفصول، لأسباب شخصية وأبوية، توقف العديد من الطالبات ولم يتبق سوى عدد قليل من الفصول.

الجدول ٣,١ التالي يوضح عدد الطالبات معهد منبع العلوم للبنات الإسلامي.^٦

الرقم	المرحلة	عدد الفصل		عدد الطالبات
١	المتوسطة	الفصل الأول	١١٥	١٩٤
		الفصل الثاني	٤٨	
		الفصل الثالث	٣١	
٢	الثانوية	الفصل الأول	٣٠	٨٣
		الفصل الثاني	٢٥	
		الفصل الثالث	٢٨	
		المجموع		٢٧٧

الطالبات التي تمت دراستهم ركزوا فقط على طالبات الطبقة المتوسطة السابعة، أي مستوى تعليمي كان لديهم في التعلم يسمى هذه المحادثة الفصل الأول المعهد. تنقسم الطالبات الفصل السابع إلى ثلاثة فصول هو فصل الأول أ، فصل الأول ب، فصل الأول ج. بالنسبة للفصل الأول أ هناك ٣٤ طالبات، يعادل فصل الأول ب ٤٠ طالبات، بينما يعادل فصل الأول ج ٤١ طالبات.

^٦ التوثيق من جانبية معهد منبع العلوم للبنات الإسلامي.

ب- تقديم وتحليل البيانات وتفسيرها

عند إجراء بحث في شكل ملاحظات ومقابلات منذ ٢٢ مارس ٢٠٢١ لمقابلة الرعاية المعهد منبع العلوم للبنات طلب إذن البحث، ٢٤ مارس ٢٠٢١ لجمع بيانات البحث، تواصلت الباحثة (عبر الهاتف والدردشة) والتقت بمقدم الرعاية والمدرسات والطالبات، تحدث عن وفصل تعليم المحادثة في المعهد، ثم استمر جمع البيانات في ٢٨ مارس ٢٠٢١ إلى آخره، للالتقاء ومشاهدة عملية التعليم من قبل الأستاذة التي هي مادة محددات باستخدام كتاب لغة التخاطب المصورة.

تنفيذ تعليم المحادثة كتاب لغة التخاطب المصورة في معهد منبع العلوم هو أحد البرامج التي والمدرجة في مناهج المعهد وهو مستمر منذ تأسيس المعهد الذي يحضره جميع الطالبات الفصل الأول. تم تنسيق التعليم مباشرة من قبل الأستاذة نور شيفا كمدرسة للفصل السابع مادة محادثة، يساعده رعاية المعهد أيضاً من قبل المدرسات الأخرى. هذا التعليم للمحادثة هي تعليم يتم عقده لدعم مفردات الطالبات التي تقدمها إدارة OSMU، الابتعاد عن أنشطة المفردات، يتم عقد المحادثة بحيث تتطور المفردات نفسها. ثم لم يتم تنفيذ هذا النشاط في الصباح فقط، فقد تطور نشاط المحادثة مرة أخرى بحيث تم تضمينها في أحد موضوعات المعهد، يقام في الصباح خلال ساعات درس المعهد، التي قدمها الأستاذة العملي، كما هو الحال مع منهج المعهد، لديهم ساعات دراسية خاصة واستخدام الكتاب التي تحددها الرئيس المعهد، وكذلك طرق التسليم المختلفة.

تم تفعل نشاط جمع البيانات هذا للإجابة على الأسئلة البحث. البحث الذي يريد جمعه وتحليله هي البيانات، حول عملية التعليم المحادثة والتي تشمل: الأهداف، المادة طريقة، الوسائل والتقويم. جمعت من خلال الملاحظة والمقابلات ودعمها بالوثائق المعنية. تم تنفيذ الملاحظات مباشرة في الميدان، وهو معهد منبع العلوم الإسلامي للبنات، لمقدمي الرعاية الطالبات، والأفضل من ذلك المعلمة تعليم المحادثة

وطالبات الفصل السابع، أيضاً أثناء التحدث إلى المعلمين الآخرين. مقابلات موجهة إلى الرعاية المعهد للحصول على معلومات حول ملف تعريف المعهد. التالي في موضوع البحث. وهي معلمة تعليم المحادثة في الفصل السابع. توجد مدرسة واحدة فقط في تعليم المحادثة في الفصل السابع ٣ طالبات، يتم اختيار الطالبات الثلاثة من فصول مختلفة ويساعدهم الأستاذة و OSMU. للطلاب السابع أ، يتم اختيار الطلبة الذكية والنشطة وغالباً ما يظهرون في الفصل. ثم لطلبة الفصل السابع أ، كان لدى الباحثة طلبة لم يتقدموا إلى الفصل على مستوى تعليمهم في المعهد. وأخيراً، طلبة الفصل السابع ج مع معايير أن الطلبة هادئون وأقل وضوحاً في الفصل ولكن يمكن القول إنها تفهم وتستجيب بسرعة للمواد الموجودة خلف الورا.

وبعد ذلك، فإن النتائج التي حصل عليها الباحثة عند إجراء الملاحظات والمقابلات والمدعومة بالوثائق المتعلقة بأسئلة البحث، تظهر أن هناك العديد من النتائج. ترتبط هذه النتائج بكيفية صحة عملية تعليم المحادثة في معهد منبع العلوم الإسلامي للبنات.

١- الأهداف

الحصول على الأهداف من:

(١) المقابلة

المقابلات التي أجريت في ٢٦ أبريل ٢٠٢١ أوضحت الأهداف من تعليم المحادثة في معهد منبع العلوم، أي تطوير إعطاء مفردات الصباح. ثم لأن هناك مدرساً لتعليم المحادثة نفسها. كما ذكر الأستاذ الحج صلاح الدين مكري اليسانس، كإدارة معهد منبع العلوم للبنات.

"نعم، وبذلك معهد السلفي نادرا يستخدم المحادثة، لكن لأن ذلك، يمكن هناك معلم من معهد دارالسلام كوتتور علمه بلغة، ولآخر هنا المحادثة. بل استخدام

تلك المحادثة في الحقيقة بالكتاب، لكن تلك الكتاب ليست من معهد دارالسلام كونتور، المحادثة هناك دون تدريس المحادثة".^٧

ثم في تاريخ ١٤ أبريل ٢٠٢١، أجرى الباحثة مقابلات إلى موضوع البحث، هي الأستاذة نور شيفا كمدرسة مسؤولة عن تدريس المحادثة، تشرح أن الأهداف من تعليم المحادثة هي تسهيل الطالبات في جميع الأنشطة المتعلقة باستخدام اللغة العربية، سواء عند التعليم في الفصل أو عند ممارسة الأنشطة خارج الفصل. كما تشرح في المقابلة.

"هدفي للطالبات وجدهم تدرسون كل مفردات في تعليم المحادثة وتستخدمهم في المحادثة اليومية في المعهد، نعم لهم في كل أنشطة تستخدمهم الحديث اللغة العربية ذلك. لتسهيلهم، لأن كل يوم تكلم بلغة العربية طالما منه عادة بالمحادثة، كذلك المحادثة ليست العبء أيضا، فقد تذكرون هذا هو المفردات".

"تكلمت أن في محادثة أفضل مخارج الحروف، وليس تعرف المعنى، لكن كيفية في ذكر الكلمة الأفضل".

"هناك وقت المعين يجب عليهم بالمحادثة، بعد المغرب حتى العشاء لايجوز بلغة الإندونيسيا. لكن، المكان خصوصا للمحادثة مثل في المصلي. لماذا أنشطة هذه في المصلي، لأن المصلي مكان للعبادة، لكي صعب وغير مناسب إذا تريد تكلم فيه. لكن فقط في وقت المغرب والعشاء، ثم تعلم الليل، وجدت من الطالبات تعلم في المصلي و

^٧ التوثيق والمقابلة بأستاذ الحج محمد صلاح الدين مكري اليسانس كرعاية في معهد منبع العلوم

للبنات الإسلامي، ٢٦ أبريل ٢٠٢١.

في الفصل أيضا، في هذا الوقت يجوز بلغة الأخرى كلغة الإندونيسيا. تجب بالمحادثة من المعهد لكي غير شغب. وهذا النشاط موجود من قديم".^٨

(٢) الملاحظة

من نتائج الملاحظات التي أجريت الباحثة في الميدان في التاريخ ٢٦ أبريل ٢٠٢١ مع رعاية المعهد و في ١٤ أبريل ٢٠٢١، يظهر أن هناك أوجه تشابه بما يحدث في الميدان. كما يشرح رعاية معهد منبع العلوم للبنات، الأستاذ الحج صلاح الدين مكري اليسانس أن أنشطة المفردات تتم في الصباح، ثم تطويرها مرة أخرى من خلال عقد التعليم المحادثة في الفصل، التي أشرف عليها الأستاذة نور شيفا كمدرسة مادة محادثة.

في ١٥ أبريل ٢٠٢١، قدم الباحثة ملاحظات لمستعرضة مباشرة لأنشطة المحادثة الصباحية التي أقيمت أمام السكن، لطالبات الفصل الثاني والثالث، ثم خلف السكن الطالبات بالفصل الأول. لأن تركيز هذا البحث كان فقط على طالبات الفصل الأول، لذلك لاحظ الباحثة المزيد من المحادثة في الفصل الأول. توجيه نشاط المحادثة هذا الصباح من قبل OSMU، وهي منظمة طالبات منبع العلوم التي تتكون من قسم التدريس لطالبات الفصل الخامس أو ما يعادلها من الدرجة ٢ عاليه. هذه محادثة الصباح يقام عادة مرة واحدة في الأسبوع أيام الخميس، من خلال هذا النشاط يتم تطوير أنشطة التعليم المحادثة في الفصول التي يبحث الباحثة حالياً. تنفيذ نشاط المحادثة هذا الصباح في الصباح بعد صلاة الصبح حول الساعة ٦,١٥. لذلك بعد صلاة الصبح، عاد الطالبات إلى الغرفة لتغيير ملابس وأخذ كتب المحادثة كل واحد. أنشطة المحادثة في معهد منبع العلوم تستخدم الكتاب بعنوان اللغة تخاطب المصورة، ويستخدم

^٨ المقابلة بأستاذة نور شيفا، معلمة درس المحادثة فصل الأول في معهد منبع العلوم للبنات الإسلامي،

هذا الكتاب أيضاً في مادة المحادثة في الفصل لأستاذة نور شيفا. ولو كذلك، تسليم المواد في نشاط هذه المحادثة لأستاذة و OSMU كان مختلفاً تماماً.

وبعد ذلك، تبحثون الطالبات عن شركاء بدلاً من التحدث في أنشطة المحادثة، ولم يتم تحديد الشركاء في نشاط المحادثة، فهم أحرار في اختيار شركائهم. عادة، تختارون أصدقاءهم المقربين أو زملائهم في السكن وأقرانهم في الفصل. إذا كان لديك شريك كل واحد، فسيبدأ النشاط والطالبات مرحب بهم لإجراء المحادثة. هنا، لقد قرأوا كتاب المحادثة فقط بالتناوب وفقاً للمحاور في الكتاب بدءاً من الدرس الأول حتى انتهاء المحادثة. يستمر نشاط المحادثة هذا حوالي ٣٠ دقيقة إلى ساعة واحدة. إذا كنت بطيئاً في قراءته، فأحياناً لا تنتهي من قراءة الكتاب. لكن هناك بعض الطالبات اللتين تمكنهم إنهاء المحادثة بحيث يكررون القراءة من الدرس الأول حتى انتهاء الوقت. أخيراً، اختتمت المحادثة هذا الصباح بالتهنئة. وبالتالي، تمكن للطالبات العودة إلى أنشطتهن الخاصة. حسب معلومات الطالبات، أنشطة المحادثة هذا الصباح أيضاً، ل OSMU قسم التدريس لديه اختبار فصل دراسي.

أما بالنسبة لأستاذة نور شيفا، فقد تم أهداف التعليم المحادثة والبعض الآخر لم يتم، لأن أهداف التعليم المحادثة تأتي من مناهج المعهد والأستاذة أنفسهم. لا يشرح الكتاب بشكل مباشر الأهداف من تعليم المحادثة، ليس في LKS k13. وهكذا، تم نقل الطالبات بشكل مباشر أو شفهي حول أهداف التعليم المحادثة ولكن الفقرة فقط، والباقي تنقلها من خلال ممارسة التدريس نفسها. رؤية جهودها في تنفيذ التعليم المحادثة كمثل الحاجة من الطالبات ووفقاً للنظرية، ولو أنها لا تفهم كيف يجب أن يكون تنفيذ التعليم المحادثة والأهداف التي يجب تحقيقها من تعليم المحادثة نفسها.

٣) التوثيق

أخذت نظرية الأهداف التي استخدمها الباحثة من عدة خبراء، حيث يشرحون أن هناك عدة أهداف في عالم التعليم. الهدف الأول هو هدف التربية الوطنية. الأهداف من التربية الوطنية كما ورد في قانون الدستورية الإندونيسيا رقم ٢٠ لعام ٢٠٠٣، وهو تنمية طاقات الطالبات ليصبحوا الناس والتقوى إلى الله تعالى. بأخلاق الكريمة، بصحة جيدة، ومعرفة، وقادر، ومبدع، ومستقل، ويصبح مواطنًا ديمقراطيًا ومسؤولًا.^٩ كما أنواع التربية الأخرى، بناءً على أهداف التربية الوطنية، يصبح بمثابة دليل في إعداد المناهج الدراسية لجميع أنواع ومستويات التعليم. وكذلك، الأهداف من معهد منبع العلوم الإسلامي هو:^{١٠}

الأهداف

- ١- ليجعل الطلبة الصالحين المؤمنين المتقين إلى الله ورسوله.
 - ٢- ليجعل الطلبة بالأخلاق الكريمة إلى الوالدين ويركسون انفسهم للدين و الشعب و الدولة مع الشريعة الإسلامية.
 - ٣- ليستولي الطلبة الدين الإسلامي عميقا لفهم الغرض من إلتزمات الحياة والحقوق والواجبات مع الله سبحانه وتعالى.
 - ٤- ليجعل الطلبة القدرة على مطالعة الكتب الدينية و العربية مع حفظ القرآن الكريم و الحديث النبوي
- مؤهل المعلمين في تنفيذ التربية المعهد تعتمد على التربية التي تقيمها المعهد. تنظيم هذه التربية المعهد من قبل المعلمين من خلال تعليم المعادلة. أما بالنسبة للمعلمين

⁹ Undang-Undang Republik Indonesia Nomor 20 Tahun 2003 Tentang Sistem Pendidikan Nasional Bab II Pasal 3.

^{١٠} التوثيق من جانبية معهد منبع العلوم للبنات الإسلامي.

في تعليم مؤيدة، فيجب أن يكونوا مستوفين للمؤهلات والكفاءات كمعلمين محترفين. يتم تحديد المؤهلات والكفاءات كمعلمين محترفين على أساس:¹¹

١- الخلفية التربوية

٢- القدرة على إتقان المعرفة الدينية الإسلامية وفقا للمجال الذي تدرسه

٣- و/أو شهادة المعلم.

يمكن أن تكون الخلفية التربوية المعنية: تربية المعهد؛ و/أو التربية العالية. تربية المعهد على أنه: درجة السرجانا من معهد علي: أو خريج المعهد. التربية العالية هي التربية العالية من جامعة معترف بها. يمكن للمعلمين الذين يأتون من المعهد التدريس بعد الحصول على موافقة من مجلس المسيح.

مكن القول بأن مؤهلات وكفاءات الأستاذة نور شيفا كمعلمة تقريباً مستوف للشروط. خلفيتها التربوية هي تعليم المعهد أو خريج المعهد وحصل على موافقة من مجلس المسيح للتدريس حتى يتمكن من مستوف المعايير بالجيد. وبعد ذلك، لإتقان العلوم الدينية الإسلامية، ورؤية خلفيتها التربوية وهي خريج التربية الدينية أو المعهد، جانب أنها تقوم حالياً بالتعليم في الجامعة من خلال التخصص في التربية الدينية الإسلامية، فهي أكثر نضجاً في إتقان علم الدين الإسلامي. لكن من المؤسف هنا، أن مجالات المواد التي تدرسيها لا تتوافق مع إتقان التربية العالي الذي يجتازه. حتى قد يسبب بعض العراقيل أثناء عملية التعليم. فهذه ليست مشكلة كبيرة، بالنظر إلى أنها خريج المعهد لديها خبرة في تعلم اللغة العربية أثناء تربيةها في المعهد.

وبعد ذلك، هناك أهداف مؤسسية هي أهداف المؤسسة. المؤسسات التربوية مثل أهداف المدرسة العالية، وأهداف المدرسة المتوسطة، وأهداف الابتدائية أو أهداف المدرسة الثانوية، أهداف المدرسة المتوسطة الحكومية، وأهداف الابتدائية الحكومية.

¹¹ Peraturan Menteri Agama Republik Indonesia Nomor 31 Tahun 2020 Tentang Pendidikan Pesantren.

تختلف صياغة هذه الأهداف عن بعضها وحد فواحدا، ولكنها تشير إلى أهداف التربوي الوطني.^{١٢} في تطوير المناهج الدراسية الأهداف المؤسسية إلى هيكل المؤهلات الوطنية الإندونيسية (KKNI). لذا فإن ما يجب على فريق/لجنة تطوير المناهج الدراسية القيام به هو صياغة ملف تعريف للخريجين: يبين بوضوح وبشكل محدد قامة/شخصية الخريجين التي سينتجها برنامج الدراسة.^{١٣}

الأهداف المؤسسية في المعهد من لائحة وزير الدين في جمهورية إندونيسيا رقم ٣١ لعام ٢٠٢٠ أن تطوير منهج المعهد على النحو ترتب إلى الإطار الأساسي وهيكل منهج المعهد الذي صاغه مجلس المسوخ. عند صياغة الإطار الأساسي وهيكل منهج المعهد، الاهتمام مجلس المسوخ للشروط المستندة إلى خصوصيات المعهد والتقاليد والمناهج الدراسية لكل المعهد.^{١٤} فيما يلي الرؤية والبعثة اللتان نتجت عن صياغة ملف تعريف للخريجين بواسطة فريق تطوير المناهج الدراسية.^{١٥}

الرؤية

ليجعل الطلبة الصالحين والأخلاق الكريمة العالمين.

البعثة

ليصبح المؤسسة التعليمية الإسلامية ٢٤ ساعة بتنظيم التعليم السلفي والحديث.

¹² Ngalmun, Muhammad Fauzani, dan Ahmad Salabi, *Strategi dan Model Pembelajaran*, (Banjarmasin: Aswaja Pressindo, 2015), hal. 42.

¹³ Syafruddin Nurdin dan Adriantoni, *Kurikulum dan Pembelajaran*, (Jakarta: Rajawali Press, 2016), hal. 54.

¹⁴ Peraturan Menteri Agama Republik Indonesia Nomor 31 Tahun 2020 Tentang Pendidikan Pesantren Bab III Bagian ketiga.

¹⁵ التوثيق من جانبية معهد منبع العلوم للبنات الإسلامي.

ثم هناك أهداف المناهج الدراسية، وهي أهداف المواد التي يدرسها في المدارس أو المدارس الدينية، مثل أهداف مواد التربية الدينية الإسلامية، الفقه وما إلى ذلك. تختلف أهداف هذه المواد باختلاف مستوى التعليم، وتشير إلى الأهداف المؤسسية التي وضعها.¹⁶

كما الأهداف المؤسسية، فإن أهداف المناهج من لائحة وزير الدين في جمهورية إندونيسيا رقم 31 لعام 2020 صياغتها وتطويرها بالمعهد. لأن تطوير المعهد، ثم الأهداف من مادة اللغة العربية الأكثر خصوصاً لتعليم المحادثة ترتيب مع مدير هذا المعهد نفسها والأستاذة المسؤول عن المادة، ولكنه لا يزال يشير إلى أهداف التعليم المحادثة حسب الأهداف المؤسسية والنظرية المحادثة مطلوب.¹⁷

كما يشرح الأستاذ الحج محمد صلاح الدين مكري الليسانس. كراية المعهد و الأستاذة نور شيفا كمدرسة في المقابلة. فإن الأهداف المؤسسية هي لأن المعهد لديه رؤية وبعثة كملف لخريجي معهد منبع العلوم الإسلامي. أخيراً، أهداف التعليم وفقاً لنظرية محادثة. أخذت الباحثة نظريات من عدة خبراء، وهما محمود كامل ناقح ورشدي أحمد طعيمة، كلاهما أوضح أن هناك عدة نقاط عن الأهداف من تعليم المحادثة استنتجت الباحثة، أن الأهداف تعليم المحادثة من قبل هذين الخبيرين ، كلاهما يهتم بمهارات المحادثة لدى الطلاب من حيث النطق، وفهم المعنى، وزيادة المفردات وغيرها.

وبالتالي، يمكن الاستنتاج أن أهداف المناهج الدراسية للمعهد قد تنفيذها كما هي. لأن معهد منبع العلوم الإسلامي هي معهد سلفية إسلامية ترك تطويرها بالكامل للمعهد، لذلك يمكن اعتبار أنه قد لا تكون هناك مشاكل كبيرة، ولو كما

¹⁶ Ngalmun, Muhammad Fauzani, dan Ahmad Salabi, "Strategi dan Model"... , hal. 42.

¹⁷ Peraturan Menteri Agama Republik Indonesia Nomor 31 Tahun 2020 Tentang Pendidikan Pesantren Bab III Bagian ketiga.

نعلم على وجه اليقين أن هناك مشاكل. خاصة في النظرية أهداف التعليم، وهناك القليل من العقبات التي يواجهها المعلمة والطالبات.

العنصر الأخير من الهدف هو الأهداف التعليمية. إنها تفصيل لأهداف المناهج الدراسية التي تعكس نتائج التعلم التي يجب على الطلاب تحقيقها بعد الانتهاء من موضوع في كل مادة. تحويل صياغة أهداف التعليم هذا في المناهج الحالية إلى صياغة الكفاءة الأساسية.

أهداف التعليم في مادة المحادثة ليس مثل المستوى العام للتربية أو k13، حيث يكون لديهم البرنامج الفصل السنوي، البرنامج الفصل الدراسي، المنهج، RPP. أهداف التعليم وفقا لائحة وزير الدين في جمهورية إندونيسيا رقم 31 لعام 2020، يعني صياغتها وطورها المعهد. لذلك، تنظم المعهد صيغ الكفاءة الأساسية الخاصة بها وليس لديها معايير، ثم يصبح التعلم مختلطاً وتسليم الكفاءات الأساسية بالكامل إلى المعلم، كما أوضح الرعاية بأعمال في المقابلة. وحسب الأستاذة نور شيفا، كما سيتم توضيحها في العنوان الفرعي التالي، فإن كفاءة الأساسية لديها الكفاءة الأساسية غير منظم وغير مخطط. الكفاءة الأساسية لديه بسيط جداً، أعدت في وقت التدريس، فقط عند الضرورة عند تدريس مواد اليوم.

وبالتالي، يمكن القول أن هذه أهداف التعليم المحادثة قد تم وفقاً للنظرية. لماذا يقول الباحث ذلك، لأن بعض نقاط هذا العنصر الأهداف قد تم تنفيذها بالجد ولو وجود قليل العوائق، سواء كانت من تربية بيئة المعهد أو المدرسين أو الطالبات. لأهداف التربية الوطنية إنشاؤها وتنفيذها، ويمكن القول أن النتائج قد حققت تقريباً الأهداف المستهدفة للمعهد الريفي نفسه. وبذلك مع مؤهلات المعلمين، يمكن القول إنها يستوفون معايير مستواهم التعليمي السابق، وما تفعل. كما هو أهداف التربية الوطنية، يمكن القول أن أهداف التربية المؤسسية قد حققت الهدف تقريباً، لأنه

إنشائها وتنفيذها كما هي. ثم للأهداف المنهجية والتعليمية، كما عرفنا أن كليهما صاغهما وطورهما المعهد، فليس لهما معيار، لذلك تُركوا بالكامل للمعلم. ومما شاهدت الباحثة في هذا الميدان، فقد تم تنفيذ ذلك وكانت النتائج مرضية تماماً للمعهد والمعلمين والطالبات. وبذلك، فإن هدف الأستاذة نورشيفا كمدرسة للمواد المحادثة وأهداف المعهد، تحقيق ذلك لأننا نعلم أنه لائحة وزير الدين في جمهورية إندونيسيا رقم ٣١ لعام ٢٠٢٠ بشأن التربية المعهد صياغته وتطويره بمعهد.

٢-المادة

الحصول على المادة من:

(١) المقابلة

معهد منبع العلوم الإسلامي هو معهد من النوع السلفي، لا تتبع المناهج الحكومية، وما إلى ذلك. هذا يختلف عن المؤسسات التعليمية الرسمية التي يجب أن تستخدم المجالات التعليمية والمناهج وخطط الدروس (RPP) حيث إعداد المناهج وتطويرها بالمعهد نفسه. أما في تعليم المحادثة لا يستخدم RPP، ولكنه مخطط بالبسيط، وهو منهج البرنامج السنوي، وللأستاذة نفسها من خلال استهداف فصول دراسية لتحديد تحقيق كفاءات الطالبات مناسب بالأهداف المحددة في المعهد منبع العلوم. كما أوضح أستاذ الحج صلاح الدين مكري في مقابلة ٢٦ أبريل ٢٠٢١.

"فإن مدير ناظرا فقط، فرعاية معهد للبنات إنتهاءهم. تعيين التاريخ للإمتحان و العطلة وغير ذلك هو المدير".

"إذا منهج في السلفي ترتيب بلمعهد فقط، وليس هناك شروط كمنهج كلية المعلمين الإسلامية، لايتبع أيضا. هل كمنهج في المدينة؟ لايتبع. قد ترتيب نفس، لأن ذلك في تعليم خليط أيضا، هناك كتاب يستطيع تدرس بشخص من باعيل لأن

إتفاق معلم من باعيل. ثم جاء من الكونتور، لأن إتفاق متخرج الكونتور أم من دار الرحمن، كتمرين اللغة المعلم من الكونتور وكذلك أيضا كتابه توفيق بذلك، في الحقيقة موجود الشروط لكن مقترح للمعلم أيضا".^{١٨}

وأوضح في مقابلة في ١٤ أبريل ٢٠٢١ مع الأستاذة نور شيفا، إنها تقول. تحديد المواد المحادثة الخاصة باستخدام كتاب لغة التخاطب المصورة، استخدام هذا الكتاب لفترة طويلة. يمكن القول بأن مادة هذا الكتاب سهلة الفهم، لأن اللغة المستخدمة هي اللغة العربية الفصحى. لغة العربية الفصحى نفسها هي اللغة العربية الأكثر استخداماً في المعهد في إندونيسيا، سواء في الأنشطة اليومية في المعهد أو استخدامها فقط أثناء أنشطة التعليم الخاصة في الفصل، مثل تعليم المحادثة أو دروس اللغة العربية وغيرها. بخلاف ذلك، للطالبات الجدد في تعلم اللغة العربية، هناك العديد من الكتب والقواميس والأدوات الأخرى التي ستجعل تعلم اللغة العربية أسهل.

"في رأيي مادة المحادثة لأن قد دخلت إلى المعهد أيضا، اللغة سهل في اللفظ لأن ذلك سهل لفهم وتسهيلهم في الذكر، لأن اللغة كلغة الفصحى وهذا اللغة موجود في كل كتاب، إذا تبحتين الطالبات في القاموس هناك المعنى، وهذه لاتصنعهم صعوبة إلى قاموس الأخر لتبحتهم المعنى. ممكن إلي هذا مناسب، لاثقيل جدا، لأن هذا الحال فترة من فصل الأول إلى فصل الثاني مختلفة المحادثة واسم كتابها. وهذا الكتاب له مجلدات من ١، ٢، ٣. فإذا فصل الثاني تعملهم مجلد ٢ وكذلك فصل الثالث، لكن عادة اللغة فيه الكتاب رفيع لفصل الثاني والثالث بل ليس كمثل كتوب التراث".^{١٩}

^{١٨} التوثيق و نتائج المقابلة بأستاذ الحج محمد صلاح الدين مكري الليسانس كرعاية في معهد منبع العلوم للبنات الإسلامي، ٢٦ أبريل ٢٠٢١.

^{١٩} التوثيق و المقابلة بأستاذة نور شيفا، معلمة درس المحادثة فصل الأول في معهد منبع العلوم للبنات الإسلامي، ١٤ أبريل ٢٠٢١.

وبالمثل، فإن آراء الطالبات حول مادة المحادثة التي يقوم بتدريسها في الفصل سهلة، فقط في بعض الأحيان توجد بعض الصعوبات مثل الحفظ، لكن هذه ليست مشكلة كبيرة، لأن الأستاذة سريع في الاستجابة لذلك حتى لا تصبح عبئا على الطالبات. فيما يلي شرح لمقابلة مع طالبات من فصل الأول أ وهي طالبات أستاذة نور شيفا، هي هلية الندى في مقابلة ٥ أبريل ٢٠٢١.

"مادة المحادثة عن مفردات لغة العربية بالمحادثة الربية التي ترجمت الأستاذة إلى لغة الإندونيسيا، في هذا التعليم كثير من الموضوعه".

"إذا في هذا فصل الأول قليل من الصعب في تدريس المحادثة، لأن أستاذة تشرح حتى نفهم ثم تأمر بالحفظ".

"إذا لانفهم عادة نسأل كمان مع الأستاذة كيفيةها. عادة لاتفهم من علامات الحروف والترجمة أيضا. إسأل فقط إلى أستاذة و تشرحها. إذا في وقت المحادثة أمام الفصل نسيان، فمساعدةها أستاذة قليلا".^{٢٠}

وفوق هلية الندى، استخدمت المقابلة إلى الطلبة الأستاذة نور شيفا الأخر، حسن عزيزة فصل الأول أ في التاريخ متساو ٥ أبريل ٢٠٢١.

"مادة تدرسها كأخ وعن الدراجة. والآن قد مادة إثنا عشر داخل فصل الدراسي الثاني من موضوع الستة في آخر الكتاب".

^{٢٠} المقابلة مع هلية الندا، الطلبة فصل الأول أ، في معهد منبع العلوم للبنات الإسلامي، ٥ أبريل

"الصعبة من محادثة وهي في الحفظ، نحفظ لحظة، لكن الكلمة متساو بالدراس السابق لأن ذلك أستطيع أحفظ عن دراس السابق، لكن تستخدم أيضا بأستاذة".

"لأفهم المادة نادرا، لأن ترجمها الأستاذة جميعا. تصلح الخطأ من القراءة، في وقت نقرأ معا تصلحها".^{٢١}

هناك ثلاثة طالبات قابلهم الباحثة، في ذلك اليوم، لكن في أوقات مختلفة قليلا. وأخيراً، نتائج المقابلة مع طالبة اسمها زلفى مزيدة من فصل الأول ج وهي:

"المادة ندرس في المحادثة عن المفردات، حوار لغة العربية، كترجم المحادثة. في كتاب تعليم المحادثة ما له الفهرس، يستخدم الدرس، ويمكن جميعا خمس الدراس. المحادثة كثير عن بحوث اليومية، لكن موجود الآخر".

"طولها تدرسنا يمكن غير صعوبة، جميعهم قد ترجمها أستاذة، لكن موجود نفصل لاترجمها، ونفصل أيضا المفردات ترجمها، نفصل من محادثة أيضا. إذا لا أفهم سألت مباشرة إلى أستاذة، وإذا نسيان فوقف لحظة، وتستخدم أستاذة لذكر".^{٢٢}

^{٢١} المقابلة مع حسنا عزيزة، الطلبة فصل الأول أ، في معهد منبع العلوم للبنات الإسلامي، ٥ أبريل

.٢٠٢١

^{٢٢} المقابلة مع زلفى مزيدة، الطلبة فصل الأول ج، في معهد منبع العلوم للبنات الإسلامي، ٥ أبريل

.٢٠٢١

٢) الملاحظة

نتائج التي الحصول من الملاحظات، أن كلا من نتائج المقابلات والتوثيق تظهر أن هناك أوجه تشابه. في ٢٨ مارس ٢٠٢١، ذهبت الباحثة إلى الميدان، وجدت الباحثة أن المواد التعليمية المحادثة التي سيتم تسليمها للطالبات كانت مخططة بطريقة بسيطة، وليس باستخدام منهج، وخطط الدروس، إلخ. ومع ذلك، فإن المدير والأستاذة نور شيفا كمدرسة لديها منهج سنوي للبرنامج وتستهدف الفصول الدراسية. لكن، هذان النشاطان لم يعد لتوثيقهما في شكل ملف، حيث يتم تنفيذهما بطريقة بسيطة فقط، أي أنهما تنفيذهما على الفور عند الحاجة.

الفريد، يستخدم تعليم المحادثة في معهد منبع العلوم كتاباً خاصاً لم أجده في المعهد الأخرى. والكتاب المستخدم بعنوان "لغة التخاطب المصورة"، تستخدم المادة الموجودة في هذا الكتاب مفردات عربية يسهل فهمها واستخدامها. وهي الفصحى العربية. هذا ما تم وفصله وعاشه لمعلمة والطالبات فيما يتعلق بالمواد التعليمية للمحادثة. ومع ذلك، طالما تحدث عملية التعليم، فإنها لا تعمل دائماً بسلاسة. من المعلمة والطالبات أنفسهم كانت هناك قليل من العقبات، والحمد لله تم حلها باعتبار أن الأستاذة نور شيفا كمدرسة كانت قادرة على إتقان الفصل، لذلك لم يكن ذلك عبئاً عليها وعلى الطالبات.

إجراء الملاحظات الميدانية الأولى للباحثة يوم الأحد ٢٨ مارس ٢٠٢١ في الفصل الأول ب. مادة المحادثة كان مقرراً بالفعل يوم الأحد ولم يمنحها سوى ساعة واحدة من المعهد. قبل دخول الفصل، كان إعدادها بسيطاً جداً، لأنه لم يكن لديها خطة درس (RPP). دراستها اليوم درس المواد في المنزل قبل تقديمها للطالبات كتدريس. عند دخل الفصل تستخدم بالسلام ثم طلب من الطالبات بالدعاء. بعد ذلك، لأن المادة التي تم تعلمها اليوم كانت مواصلة المادة الجديدة على الدرس الثالث عشر حول الأنشطة في المنزل، كان أول ما فعلتها الأستاذة نور شيفا هي قراءة المحادثة

بأكملها أولاً واستمع الطالبات، ثم قرأها مرة أخرى ولكنها تبعهم الطالبات، تستمع متزن حتى لا يفوتك إذا كانت هناك أخطاء في النطق وغيره. ثم تصحيح الأخطاء. إذا اعتقدوا أنهم يستطيعون، فسيقرا الطالبات معاً دون أن يرافقهم الأستاذة، ثم يقرؤون بصوت عالٍ في فصلوف من المقاعد. الخطوة التالية، ترجم بعض المفردات التي لم يعرفهم الطالبات. المفردات التي ترجم تفسيرها مباشرة بالأستاذ نور شيفا باستخدام اللغة الأم. من خلال ما رآه الباحثة، لاحظ بعض الطالبات معنى المفردات مباشرة في كتابهم. بعضهم شاهدتهم فقط وتذكروهم. إذا اعتبر كافياً، فهناك جلسة أسئلة. في هذه الجلسة، نرحب بالطالبات لطرح أسئلة حول المواد التي لا يفهمونها أو الذين لا يستطيعون نطق الحروف الهجائية جيداً. كان الفصل الأول ب الذي التقى بها الباحثة اليوم هادئاً تماماً، وفي الواقع لم يكن هناك أسئلة تقريباً يطرحها الطالبات. يمكن أن تكونوا قد فهموا بالفعل أو أن هناك عوامل أخرى. لأنها قبل الملاحظة، أخبر المعلمة أن الفصل قد يكون صاحباً بعض الشيء مع أشياء غير واضحة وفي الحقيقة لا أتواجد الباحثة في هذا الفصل.

إذا اكتمال الترجمة و جلسة الأسئلة والأجوبة، تحفظ الطالبات المحادثة في أزواج مع زملائهم ويودعونها أمام الفصل. لكن، إذا كان وقت إيداع الحفظ غير كافٍ. ثم تقوم الطالبة بإيداع يوم آخر. أخيراً، إغلاق الدرس بالدعاء والسلام، ستذكر الأستاذة الجامعي من لم يحفظها حتى حفظهم، ولأولئك الذين تمكنوا من إعادة قراءة مادة المحادثة مرتبطة دائماً بالرأس، ولا تنس استخدامها أثناء إجراء محادثات خارج الفصل. فيما يلي مادة المحادثة على شكل مفردات ومحادثات في كتاب "لغة التخاطب المصورة" المجلد الأول الفصلحة ١٢، والذي يستخدمه طالبات الفصل الأول من مدرسة المتوسطة.

الدرس السادس

الحَدِيقَةُ، الوَرْدُ، الأَرْهَارُ، الخَادِمَةُ، البِئْرُ، المَلَابِسُ

رقية : يَا فَاطِمَةُ

فاطمة : نَعَمْ يَا أُخْتِي

رقية : أَيْنَ أُمَّكِ؟

فاطمة : أُمِّي فِي الْحَدِيقَةِ

المادة المذكورة أعلاه كما نعرفها هي مادة عادة الاستخدام يوميًا في أنشطة المحادثة. المادة، كما أوضحها الأستاذة في المقابلة، سهلة الفهم والنطق، وهي موجودة أيضًا في قواميس مختلفة، بحيث يمكن أن تخفف العبء عن الطالبات من صعوبات الفهم وغيرها.

وبالتالي، تطبيق هذه الممارسة التعليمية أيضًا بالأستاذة نورشيفا في فصول أخرى. فقط، تختلف ظروف الفصل قليلاً، لأن الطالبات مختلفون أيضًا. اتجهت حالة طالبات الفصل الأول ب عندما أجرى الباحثة ملاحظاتهم في الميدان إلى الهدوء، حتى أثناء عملية التعليم كان الاستاذة السيطرة على الفصل. خطوة التالية في الفصل الأول أ. في ٤ أبريل ٢٠٢١، ذهبت الباحثة إلى الميدان، يمكن ملاحظة أن حالة الطالبات في الفصل الأول أ كانت متحمسة، لأن الطالبات نشيطون جدًا، سواء من الأسئلة أو سرد القصص، لذلك يشعر الفصل بحيوية أكبر وليس مملًا. حسب الباحثة، الطالبة في الفصل الأول أ لهم بثقة عالية بالنفس، لذا فهم لا تتردد أنفسهم في تقديم على أنهم مركز الاهتمام، سواء من سرد القصص أو الأسئلة، الأحيان تحتاج الأستاذة نورشيفا إلى إعادة انتباههم إلى المادة إذا بدأ الطالبة في التأخير فوات في القصة. بسبب توازن إتقان الفصل من المعلمة والطالبات، لأستاذة نورشيفا كان من الأسهل نقل المواد وكان أيضًا أسهل للطالبات التين تلقوا المواد. سهل على الأستاذة لأن الطالبات سريعون في الفهم، تحبهم الأسئلة، نشط وتستجيب للوظيفة. عدم طالبات الفصل الأول أ إذا روا قصصًا، فسوف ينسون المادة لأنهم متأخرون جدًا في القصة.

في التاريخ ١١ أبريل ٢٠٢١، رأى الباحثة عملية تعليم المحادثة طالبات في الفصل الأول ج. كان جو هذا الفصل شديد الحماس، لكن متعب لأستاذة ك معلمة. لأن معظم الطالبات في الفصل الأول ج تأتون من خريجي المدارس الابتدائية، كثير منهم لم تعرف بالكلمات العربية، لذلك إلا تدرس المحادثة، تقوم الأستاذة أيضاً بتعليم الحروف العربية أولاً. بخلاف تدریس مواد محادثة، تقوم الأستاذة نورشيفا أيضاً بتدریس مادة الإملاء في أيام السبت في جميع الفصولف الأول. بمساعدة مادة إملاء، رصدت الأستاذة نورشيفا تطور اللغة العربية لدى طالبات الفصل الأول، وخاصة الفصل الأول. كانت طالبات الفصل الأول ج في عملية التعليم، كانت العديد من كلماتهم العربية بحاجة إلى التصحيح، خاصة عند الحفظ، الأستاذة الجامعي بتصحيح الكثير من النطق وساعدهم في تكبيرهم بالمحادثة.

هذا هو نتيجة الملاحظات الميدانية التي جمعها الباحثة.

٣) التوثيق

كما نعلم فإن معهد منبع العلوم الإسلامي هو معهد سلفي إسلامي. حيث يتبع المنهج من المنهج المعهد وتطويره من المعهد.^{٢٣} فإن المواد المستخدمة تتبع أيضاً ما معد من المعهد. وهذا الحال مستعمل بأستاذة نور شيفا طالما عملية تعليم المحادثة في كل فصل.

مواد المستخدمة إلى كتاب المحادثة الذي قدمته المعهد، والكتاب بعنوان لغة التخاطب المصورة المجلد الأول من المعهد تقديمه لطالبات الفصل الأول، ويستخدم هذا الكتاب اللغة العربية النقية ولكن يمكن القول أن اللغة العربية هي سهل لتعليم والاستخدام في المحادثة في الفصل وفي بيئة المعهد.^{٢٤} تبدأ المواد الموجودة في الكتاب بالمفردات التي سيتم تقديمها للطالبات أولاً، ثم تستمرها محادثة بين شخصين، المحادثات

²³ Peraturan Menteri Agama Republik Indonesia Nomor 31 Tahun 2020 Tentang Pendidikan Pesantren Bab III Bagian ketiga.

²⁴ التوثيق و نتائج المقابلة بأستاذ الحج محمد صلاح الدين مكري اليسانس كرعاية في معهد منبع

العلوم للبنات الإسلامي، ٢٦ أبريل ٢٠٢١.

مذكورة طويلة وبعضها قصير، ثم يتابع فصل مادة المحادثة بالتمرين أو التدريبات، وعادة ما ينقسم هذا التمرين إلى ثلاثة تمرين.^{٢٥}

المواد المقدمة متوافقة مع احتياجات الطالبات. في الحقيقة من المؤسف جداً أثناء التعليم، فإن المادة التي تدريسها تغطي فقط ما هو موجود في الكتاب، ربما لأن وقت التدريس قليل جداً، وهو حوالي ساعة واحدة فقط حتى لا تملك الأستاذة الوقت المزيد لصقل مهارات الطالبات خارج المواد الواردة في الكتاب، تركز فقط على إنفاق المادة في الكتاب وفقاً لأهداف الفصل الدراسي والمنهج.

عند تنفيذ برنامج محادثة، خاصة في الفصل، لا يزال تهتم بما تمثله أهداف التعليم المحادثة نفسها وفقاً للنظرية وأهدافها الخاصة في عملية التعليم المحادثة. لنطق الأصوات وتطبيق ضغوط ونغمات متنوعة باللغة العربية، يمكن القول أن الطالبات قادرون على فعل ذلك. فقط، أحيانا لا يزال الطالبات غير قادرين على التمييز بين بعض الحروف الهجائية للفظهم. من الخلفي الطالبات التي خضعوا للتربية خارج التربية الدينية. ومع ذلك، كما أوضح في النظرية في الفصل السابق. وللنظرية، فإن المحادثة على هذا المستوى محدودة أو شبه محدودة للطالبات.^{٢٦} لذلك، فهو مثال جيد للطالبات عندما يبدأ تعليم محادثة بالقراءة محادثة فقط أو تبادل تعابير بشكل غير منتظم.

إلا في داخل الفصل، تحدث المحادثات أيضاً خارج الفصل. ثم يصبح هذا طلباً للطالبات لإتقان المزيد من المفردات وبالطبع بنفسه تلقائياً إلى تحسين قدرتهم في النطق وفهم المعنى وترجمة محادثات الآخرين من خلال الأجهزة الإلكترونية وما إلى ذلك، وإضافة إلى معلوماهم حول التراث الثقافي العربي والإسلامي، وتنمية الحب و تعبد القرآن حتى تكون هناك رغبة في تعليمه وتعميقه، وبالتالي فإن ما توجد تعليمه يمكن

^{٢٥} التوثيق من جانبية معهد منبع العلوم للبنات الإسلامي.

^{٢٦} رشدى أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات الأخرى، (دمشق: جامعة أم

أن يتجاوز ما تعلمه في الفصل.^{٢٧} وفي النهاية يمكن القول إن الطالبات عبروا عن أفكارهم باستخدام نظام تشكيل الكلمات في اللغة العربية.

٣- الطريقة

الحصول على الطريقة من:

(١) المقابلة

الطريقة التي تستخدم الأستاذة في التعليم من عدة أنواع، والطريقة الرئيسية المستخدمة في كل تعليم هي الطريقة السمعية الشفوية، طريقة الترجمة وطريقة القراءة والسؤال والجواب. بخلاف، استخدام طريقة الحفظ أيضاً يمكن أن تساعد الطالبات في الأنشطة اليومية باستخدام المحادثة باللغة العربية.

بناءً على نتائج مقابلة مع الأستاذة نورشيفا في ١٤ أبريل ٢٠٢١، هناك عدة طرق تستخدمها في تعليم محادثة.

"لن تدريب من المعهد، يمكن تعلمت عن طريقة التدريس من الجامعة لأن هناك درس كمحادثة. يعلم الأستاذ في الجامعة كيفية لطريقة التدريس الطالبات على المحادثة، تقرأهم أولاً. يمكن وهناك تعلمت كيفية لطريقة التدريس".

"ترجم المواد مباشرة بالترجمة لأن قد معتمد تستطيعين تفرق بين كلمة ومعناها. اخبرت أيضاً مثال في كتاب المحادثة هناك الصورة كصورة الساعة ثم شرحت بلغة الإندونيسيا أن هذه الساعة، كذلك".^{٢٨}

وهكذا، ما شرحه طالبات في مقابلة في ٥ أبريل ٢٠٢١، لهلية النداء عن الطريقة التي استخدمها في التدريس.

^{٢٧} رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات الأخرى...، ص. ٥٠٣.

^{٢٨} التوثيق و المقابلة بأستاذة نور شيفا، معلمة درس المحادثة فصل الأول في معهد منبع العلوم للبنات

الإسلامي، ٤١ أبريل ٢٠٢١.

"طريقة التدريس الأستاذة، إذا دخلت إلى الفصل قرأت أولاً المحادثات ثم أمرتنا نتبع مكرراً ثم ترجمها وامرنا لنحفظ إذا حفظت منا ثم تقدم أمام الفصل شخصين".^{٢٩}

ثم لحسن عزيزة، إلا تقص كيف تدرس المعلمة، كما تحدثت حسنى عزيزة عن موقف وطبيعة الأستاذ نور شيفا عند التدريس.

"الأستاذة في تدريسنا لطيفة، حسنة، وليست الغضبة وجيدة. إذا نتعلم عادة تقرأ أولاً ثم نتبع وفي أسبوع الآتى نحفظ".^{٣٠}

وكانت آخر مقابلة للأخت زلفي مزيدة.
"أستاذة نور شيفا في التدريس سهل لفهم، لأن في أول دخلت إلى الفصل قد ترجمها المفردات ثم تدرس كيف القراءة، نرجم معاً ثم نقرأ تلك المحادثة شخصين. كل أسبوع حفظ المحادثة".^{٣١}

(٢) الملاحظة

مثل ما موجه في المقابلات مع الطالبات وما شاهده الباحثة مباشرة في الميدان. أساليب المستخدمة متنوعة للغاية، وتميل إلى توفير السهولة للطالبات في عملية تعليم المحادثة.

^{٢٩} المقابلة مع هلية النداء، الطلبة فصل الأول أ، في معهد منبع العلوم للبنات الإسلامي، ٥ أبريل

.٢٠٢١

^{٣٠} المقابلة مع حسنا عزيزة، الطلبة فصل الأول أ، في معهد منبع العلوم للبنات الإسلامي، ٥ أبريل

.٢٠٢١

^{٣١} المقابلة مع زلفي مزيدة، الطلبة فصل الأول ج، في معهد منبع العلوم للبنات الإسلامي، ٥ أبريل

.٢٠٢١

الطريقة المستخدمة هي للتعليم القراءة، ربما هذا يكون سبب رؤية بيئة الفصل الهادئة والمملة. المعلمة كثير تميل إلى السكت في شرح المادة وشرح المادة ككل دون السماح للطالبات بمحاولة العثور على معنى المفردات العربية التي ستعرف معناها. هذه الحال سهل جداً للطالبات، ولكن لسوء الحظ إذا استمر تطبيقه، فسوف يعتاد الطالبات على قبوله دون جهد وقد تقلل من تطورهم في استكشاف المفردات.

في عملية التعليم المحادثة، تبلغ الأستاذة المادة من خلال قراءتها أولاً، ثم تتبعهم الطالبات، ثم تقرأ الطالبات بصوت عالٍ دون أن يرافقهم الأستاذة. أثناء الاستماع إلى محادثات الطالبات، قامت الأستاذة الجامعي أيضاً بتحسين نطقهم. حتى اعتبر ذلك كافياً، ثم ترجم الأستاذة بعض المفردات والجمل التي كان تعتقد غير معروفة للطالبات. ترجمها مباشرة باستخدام اللغة الإندونيسية، لأنها اعتبر الطالبات قادرين على التمييز والفهم والتخمين بأنفسهم إلى أين كانت المحادثة. مع خلفية الطالبات التي قامن بالتربية في المؤسسات التعليمية الدينية، فإنها عادة ما يستفز الطالبات لتخمين معنى المفردات التي سيتم تفسيرها. مثل كلمة (ساعة)، في الكتاب إلا مكتوبة المفردات العربية، هناك أيضاً صور كلبيان. لذلك الطالبات ستخمن الكلمة باللغة الإندونيسية، ثم يصححها الأستاذة أو لا. وبعد ذلك، منح الطالبات وقتاً لحفظ المحادثة مع شركاء مقاعدتهم، ثم إجراء المحادثة أمام الفصل دون النظر إلى الكتاب. أثناء حفظ المحادثات أمام الفصل، كانت الأستاذة مستعداً أيضاً للاستماع من أجل تحسين ومساعدة الطالبات في لفظ مخارج حروف وحفظ المحادثات.

الطريقة التي استخدمتها الأستاذة نورشيفا في تعليم محادثة تنطبق على جميع طالبات الفصل الأول، الأول أ، الأول ب، الأول ج. في ٢٨ مارس ٢٠٢١ في الفصل الأول ب، بناءً على الملاحظات الميدانية. يمكن القول إن الطريقة التي تستخدمها الأستاذة تساعد طالبات الفصل الأول ب في التقاط المواد التعليمية المحادثة، لأنها تبدأ بالقراءة ثم التقليد، ثم القراءة المستقلة بينما تصحيحها، ثم الترجمة، ثم الحفظ

أخيراً. لأنها أولاً تمت قراءته لذا سهل على الطالبات تقليده. الخطوة التالية هي القراءة المستقلة لتحسين نطق الطالبات بواسطة الأستاذة. لأن المحادثة قد تم تفسيرها بالكامل من الأستاذة باستخدام اللغة الإندونيسية، لذلك لولا الطالبات إلى التعب أو البحث عن معنى كل مفردات موجودة، أخيراً، تحتاج فقط الطالبات إلى حفظها أمام الفصل كميّار لقدرتهم على المحادثة وذاكرتهم في محادثة. من خلال ما اهتمت الباحثة، تمكن لطالبات الفصل الأول ب فهم المادة من خلال الطريقة التي طبقتها الأستاذة نورشيفا بسهولة بحيث بيئة الفصل هادئاً ومريحاً ولكنه ممل لأنه متوتراً للغاية. ومع ذلك، عدد من الطالبات تسألون عن مادة لم تفهموهم وستقوم الأستاذة بشرحها حتى تفهموهم حقاً. هذا ما يجعل الطالبات تشعرن بالسعادة بتعليمها ولا تشعرن أن هناك صعوبات أقل طالما أنهن تقوم بالتدريس.

الملاحظات التالية في الفصل الأول أ، الطرائق التي استخدمتها الأستاذة نورشيفا متساوية كما استخدمت في الفصل السابق. لكن، حالة الفصل مختلفة قليلاً. الاختلاف في أن الطالبات في الفصل الأول أ يمكن القول إنهم متفوقون على الفصول الأخرى، ومستوى فهمهم للمواد العربية سواء من المفردات أو النطق وما إلى ذلك هو أكثر بحيث تسهل عليهم في تعليم مادة المحادثة، لأن ذلك تشعر الأستاذة أيضاً الأسهل والمستريح في تبليغ المواد، إذا كانت هناك صعوبات، فهذا نادر جداً، وعادة ما يحدث كثيراً عندما يودعون حفظهم أمام الفصل. تلك هي نتائج البحث الذي وجدت الباحثة في الفصل الأول أ من خلال الملاحظة في ٤ أبريل ٢٠٢١.

في ١١ التاريخ أبريل ٢٠٢١، رأت الباحثة طريقة إيصال مادة محادثة بواسطة الأستاذة نورشيفا في الفصل الأول ج. كما هو الحال مع الفصول الأولى الأخرى، كانت الطريقة المستخدمة هي متساوية. لكن لطالبات الفصل الأول ج، فهو قليل بالخصوص، هذا الحال ظاهراً من حالة الفصل أيضاً، والغرفة التي تم صورة لاصقة الحروف هجائية وتعريفهم بالكلمة العربية أساسية جداً بدءاً من مقدمة للحرف

الهجائي والتعليم عن مخارج الحروف، والخلفية أن هناك العديد من الطالبات التين تخرجوا من المدرسة الابتدائية وتحتلون الفصل الأول ج. حتى أنهم دخلوا فصلاً دراسياً ثماً. لا يزال هناك الكثير للتحسين من تعلم المحادثة. تكمن الصعوبة الأكبر في عملية الترجمة وعندما يتعلق الأمر بالحفظ. إذا كانوا في عملية التعليم هذه المرة لا تزالون لا يجيدون القراءة ولا تفرقون بين الأحرف الهجائية، معاً وبشكل مستقل، من خلال الأستاذة نورشيفا، سيتم تكرار المادة مرة أخرى الأسبوع المقبل ثم تتواصل بالحفظ، لأنها مادة المحادثة في الفصل الأول ج متخلفة قليلاً عن الفصول الأخرى، ثم بالأستاذة، تنفيذ حفظ محادثة في وقت آخر مع قسم التدريس، وهم معهد منبع العلوم الإسلامي OSMU. عادة إيداع هذا الحفظ في الليل ساعات الدراسة الليلية مع OSMU، قسم التدريس الذي تم تحديدها الأستاذة. بحسب الأستاذة نورشيفا، الطالبات في الفصل الأول ج لديهم وقت أكثر من مجرد ساعات تعليم محادثة، لتعميق مقدمة إلى الحروف العربية والتجويد. لذلك خصص الأستاذ وقتاً إضافياً مع الطالبات لجعل محادثتهن تتعلمون في وقت سابق، تقص عليها الأستاذة أن هذ شكوى من بعض طالبات الفصل الأول ج، ولكن لأنهم دراية بنواقص معرفتهم باللغة العربية، ثم ترادوا أم لا في ما قبول قرار الأستاذة.

٣) التوثيق

في مستوى التعليم المحادثة، توضيح أنه بالنسبة للمستوى الأول، هؤلاء هم من غير الناطقين بها دون معرفة مسبقة بهذه اللغة أو الإلمام بها. ويوضح في هذا المستوى أن المعلم يعطي المحادثة أولاً بقراءتها بصوت عالٍ وتعابير طبيعية، ثم يطلب من الطلاب تكرار المحادثة جملة بجملة أو عرضها، أو تكليف بعضهم بذكر ما حفظوه. المهم هنا أن يعود الطلاب على أصوات اللغة ومفرداتها ويتعرفون على أنماط الكلام والتعبيرات

فيها، فالمحادثة نمط ثقافي يختلف بلا شك من مجتمع إلى آخر وعن المجموعات اللغوية الأخرى.^{٣٢}

إن شرح مستوى التعليم المحادثة أعلاه يتجه قليل إلى الطريقة السمعية اللشفوية، والتي فيها الأستاذة في إيصال المادة، والخطوات المستخدمة تتجه قليل إلى هذه الطريقة. تعتمد هذه الطريقة على عدة افتراضات، بينما أن اللغة هي الكلام في المقام الأول. لذلك يجب أن يبدأ تعليم اللغة بالاستماع إلى أصوات اللغة على شكل كلمات أو جمل ثم نطقها قبل قراءة الدروس وكتابتها. افتراض آخر هو أن اللغة هي عادة. سيصبح السلوك عادة إذا تكرر عدة مرات. لذلك، يجب أن تدريس اللغة بتقنيات التكرار. تدريس اللغة وعدم عن تدريسها، هو أيضاً مبدأ أساسي في هذه الطريقة. لذلك، يجب أن تمتلئ دروس اللغة بأنشطة اللغة، وليس تعليم قواعد اللغة.^{٣٣} ما رأينا في الميدان عندما قامت بالتدريس، كانت الخطوة الأولى التي اتخذها في تسليم المادة هي الاستماع أولاً إلى كل كلمة عربية لدراساتهم، ثم مطالبة الطالبات بالقراءة بعدها، ثم يقرأ الطالبات مع بالتناوب، يتكرر نشاط هذا القراءة عادة بواسطة الأستاذة مرتين. من خلال تكرار القراءة عدة مرات وفقاً للأستاذة، سوف تتعرفون على آذانهم في الاستماع إلى الكلمات الصحيحة ثم تتبعهم الطالبات فقط. المؤسف في طريقة التدريس لدى الأستاذة نورشيفا هو أنها تطبق الترجمة دائماً، لأن تطبيق اللغة الأم في الواقع محدود. ربما لأنها تفكر أن أنشطة التعليم المحادثة في الفصل فقط لتعليم القواعد للمساعدة في المحادثات التي تتطلبها المعهد عندما تكون في بيئة المعهد، أما الأنشطة اللغوية الفعلية خارج الفصل، لذلك، ركز الأستاذة إلى بلغ المادة بالهدف كما تريد دون مواصلة استكشاف إمكانات الطالبات. لأن الطالبات التين تقومون بالتدريس هم طالبات الفصل الأول، فإن معظم فصل هي الأستاذة مقارنة بطالبتهم.

^{٣٢} رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات الأخرى...، ص. ٤٩٥.

^{٣٣} Kamil Ramma Oensyar dan Ahmad Hifni, *Pengantar Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Banjarmasin: IAIN Antasari Press, 2015), hal. 23.

ولاحتمال حدوث أخطاء، من الصعب جداً تجنبه، ولكن نظراً لدخول الطالبات الفصل الدراسي الزوجي واستمرار فترة الدراسة لعدة أشهر، يمكن التغلب على هذا قليل فقليلاً.

وبعد ذلك، كانت الطريقة التي استخدمتها الأستاذة نورشيفا في إيصال المادة هي الترجمة. من النظرية التي تمتلك الباحثة، وهي الطريقة النحوية والترجمة، حيث يتم الجمع بين هاتين الطريقتين لأنهما أكثر مثالية، فهما يغطيان ويكملان كلاهما.³⁴ لذا، ما ركز عليه الباحثة هنا هو طريقة الترجمة لأنها تساوى بالإجراءها الأستاذة نورشيفا في عملية التعليم لمحادثة.

تركز طريقة ترجمة أكبر على تمارين القراءة والترجمة. لذلك لا تهتم هذه الطريقة بالمحادثة. على عكس بطريقة سمعية شفوية، فإن طريقة الترجمة تكون اللغة الأم كلغة مستهدفة.³⁵ ربما سبب الأستاذة نورشيفا في استخدام هذه الطريقة هي لأن هذه الطريقة تقوي قدرة الطالبات في التذكر والحفظ، ويمكن للطالبات أيضاً فهم المحتوى التفصيلي للمادة التي تدرسونهم، لأن كما نعرف الطريقة التي تستخدمها الأستاذة نورشيفا، تستمع إلى المادة وتقلد، ثم سترجم وأخيراً تحفظ المواد التي تعلمهم سابقاً. هذا الحال طبعاً سهل جداً للطالبات في عملية التعليم، فهم يقبلون كثيراً بدلاً من المحاولة.

بحسب الباحثة، طريقة الترجمة ليست مناسبة للاستخدام في تعليم المحادثة. لأن المطلوب في المحادثة هو ممارسة التحدث بنفسه، وذلك الحال يكون أفضل من مقارن فهم المعنى. ربما تساعد هذه طريقة الترجمة كثيراً في فهم المواد للطالبات لذلك تسهل عليهم حفظ المادة، لكن وجود كيفية توصيل مادة تعليم المحادثة هي فيما مطلوب بشدة، لأنه يركز على الاستماع ثم لفظه، وهذا سيحسن نطقهم أولاً حتى يتمكنوا من إجراء محادثات حسب الحاجة، بعد متابعتهم بفهم معنى المواد التعليمية المحادثة.

³⁴ *Ibid.*, hal. 67-69.

³⁵ *Ibid.*, hal. 67-69.

لذا، وفقاً للباحثة. كانت الطريقة التي استخدمها الأستاذة نور شيفا في إيصال المادة مناسبة، لأنها استخدمت الطريقة السمعية اللشيفية المناسب للتطبيق في تعليم المحادثة وتلبية احتياجات الطالبات التي ستدرسون مادة المحادثة. أسف الباحثة فقط على استخدام طريقة الترجمة التي لا ينبغي استخدامها في تعليم المحادثة لأن هذه الطريقة قد تتداخل مع التركيز الرئيسي لإيصال مادة المحادثة من تعلم المفردات العربية، تحسين النطق وتعلم نغمة المحادثة للتركيز على فهم معنى مادة المحادثة، وليس ممارسة التحدث بعد الآن. يمكن أن يحدث هذا الحال لأنه بناءً على لائحة وزير الدين في جمهورية إندونيسيا رقم ٣١ لعام ٢٠٢٠ أن الإطار الأساسي وهيكل منهج المعهد قد صاغته جمعية المسيح وطورته بالمعهد. وبالتالي، فإن خلفيت التربية ليست خريج مدرسة لغة عربية ولا توجد خطة تعليمية واضحة، فيمكن أن يحدث هذا.

٤- الوسائل

الحصول على الوسائل من:

(١) المقابلة

عقد كل وسائل في التعليم المحادثة من قبل المعلمة أو الطالبات. ثم الوسائل الداعمة عبارة عن دفتر لكل طالبات لتسجيل الأشياء المهمة التي إيصالها أستاذة وقاموس. كما في المقابلة مع الأستاذة نور شيفا في ١٤ أبريل ٢٠٢١.

"الوسيلة لتدريس قد معد من المعهد وكذلك لا أشجع استخدام أي شيء ليس منه لأن هناك نظام. وكذلك نتعلم من الكتاب الذي قد معد من المعهد. أخاف أعطني اللغة من المادة مرتفعة. الوثيقة الأخر التي مساعدة في تعليم المحادثة غير موجود، ذلك الكتاب فقط استخدمت".^{٣٦}

^{٣٦} التوثيق و المقابلة بأستاذة نور شيفا، معلمة درس المحادثة فصل الأول في معهد منبع العلوم للبنات

كذلك أيضا لحسنا عزيزة في مقابلة في ٥ أبريل ٢٠٢١.

"تستخدمت أستاذة السبورة في تعليم المحادثة لتشرح المفردات كتبت في السبورة. بخلاف كتاب هناك القرسة الأخرى للمحادثة لكن يجوز نعلم في الكتاب لنكتب المعنى".^{٣٧}

(٢) الملاحظة

في التاريخ ٢٨ مارس ٢٠٢١، ذهبت الباحثة إلى الميدان لآرى المباشرة عملية التعليم المحادثة لطالبات منالفصل الأول. الوسائل التعليمية التي تمتلكهم الطالبات هي متساوى بالأستاذ نورشيفا كمدرسة، هو كتاب المحادثة بموضوع لغة التخاطب المصورة، جانب هذا الكتاب، تمتلك الطالبات أيضاً دفتر لتسجيل أي شيء تحتاجون إلى كتابتهم. ولكن، لأنهم لا تُمنع الطالبات من حذف كتبهم، فإن معظمهم تكتبون ترجمات لكل مفردات في الكتب الخاصة بهم.

بخلاف إلى كتاب محادثة، كانت الوسائل المستخدمة أيضاً هي السبورة، فقط لعدة مرات ذهبت الباحثة إلى الميدان لملاحظة، لم استخدام السبورة مطلقاً. والوسائل الأخيرة هي ورقة حرف الهجائية التي تلصقها الأستاذة أمام الفصل، لمساعدة الطالبات في التعرف على الحروف العربية. هذا ما وجدت الباحثة أثناء مراقبة عملية تعليم محادثة في كل فصل الأول.

(٣) التوثيق

تنقسم أنواع الوسائل المختلفة التي تمكن أن تساعد الطالبات في تعليم المحادثة إلى وسائل سمعية وبصرية وسموعة بصرية. الوسائل السمعية هي أي شيء تمكن

^{٣٧} المقابلة مع حسنا عزيزة، الطلبة فصل الأول أ، في معهد منبع العلوم للبنات الإسلامي، ٥ أبريل

مستعملها لتسهيل تعليم اللغة التي تواجهها ومفهومها من خلال حاسة السمع. المثال، اللغة، مسجل، وأجهزة الراديو، تلفزيون، معمل لغوي، إلخ.³⁸ هذه الوسائل المستخدمة جداً في شحذ وتقوية سماع الطالبات عن الكلمات الأجنبية أو المفردات العربية. بلأسف، لم تحاول الأستاذة نورشيفا استخدام إحداها كمقدمة للطالبات، ولم يكن لدى المعهد معمل لغوي لتسهيل تطوير اللغة لدى الطالبات.

الوسائل البصرية هي كل ما يمكن مستعمله لتسهيل عملية التعليم اللغة التي تواجهها من خلال حواس البصر. المثال، لأشياء الحقيقية والأشياء الاصطناعية والصور والسيورة والصورة لاصقة/الإعلان، وألواح التخطيط، والأشكال اللاصقة (الصور التي صنع المعلم بها مباشرة)، وشرائط القصص (قطع من الورق)، والدفتر، والنشرات، وأجهزة عرض الشرائح، الكمبيوتر، LCD، وما إلى ذلك.³⁹

أحد الوسائل البصرية تستخدمها أستاذة نورشيفا في تعليم المحادثة في معهد منبع العلوم الإسلامي للبنات هو كتاب النص المقدم من معهد أو المملوك من الطالبات أنفسهم، السبورات، صور الحروف الهجائية كوسيلة لمساعدة الطالبات في التعرف على الحروف العربية وأجهزة الكمبيوتر. في الحقيقة، وجدت أستاذة نور شيفا أن تجعل الحال في عملية التعليم المحادثة أكثر مفرح، بالمثال من خلال عقد الألعاب المتعلقة بالنطق والسمع، وعادة ما تكون الطالبات أكثر حماساً إذا كانت الأنشطة التعليمية تتخللها ألعاب أو أشياء جديدة مثيرة للاهتمام. لكن لم تجرب الأستاذة نورشيفا هذا أبداً، بل لم تجرب استخدام مرافق الكمبيوتر كتتنوع في تقديم المواد، فقد سبب قلت وقت التعليم الذي يوفره المعهد حتى ركزت على إكمال المواد من الكتاب مع وقت محدود، إلى ذلك، هناك مشكلة أخرى لديها وهي جدول دروس المحادثة التي

³⁸ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011), hal. 225-227.

³⁹ *Ibid.*, hal. 225-227.

وضعها في أيام الأحد، أما في أيام الأحد عادة لديها كثير من الأنشطة الأخرى في الخارج.

أخيراً، هناك وسائل سمعية بصرية، هذه الوسائل كل ما تستخدم لتسهيل تعليم اللغة التي تواجهها ومفهومها من خلال حاسبي السمع والبصر. المثال، التلفاز وأقراص الفيديو المدججة والأفلام ذات الشاشات السينما ومعامل اللغات والوسائل المتعددة و LCD والإنترنت وما إلى ذلك.⁴⁰ كما الوسائل السمعية، لا تستخدم أستاذة نورشيفا أيضاً الوسائل السمعية البصرية في تعليم المحادثة.

لذلك الاستنتاج أن في تبلغ المواد التعليمية للمحادثة، تستخدم الأستاذة نورشيفا كمدرسة وسائل أيضاً، والوسائل المستخدمة تتوافق مع نظرية التعليم المحادثة، فقط تستخدم وسائل المؤقتة التي قدمته المعهد وهي كتاب المحادثة والسبورة، كانت مبادرتها الوحيدة عبارة عن صورة لأحرف الهجائية تم لصقها أمام الفصل. ومع ذلك، فإن هذا لا يصبح معياراً في تسهيل تعليم الطالبات للغة العربية، لأنه وفقاً لائحة وزير الدين في جمهورية إندونيسيا رقم ٣١ لعام ٢٠٢٠، فإن الإطار الأساسي وهيكلي منهج المعهد صاغه مجلس المسايخ وطوره المعهد، لذلك كلاهما المعهد والأستاذة أحرار في ترتيب خطط التعليم الخاصة بهم.

٥-التقويم

الحصول على التقويم من:

(١) المقابلة

عادة يقيس فهم الطلاب عن طريق التقويم، في هذا تعليم التقويم يستخدم في وقت التسليم وشرح المادة مباشرة. تقييم الأستاذة من خلال توفير التدريب المتعلق بالمادة التي تم شرحها، إلى ذلك قياس مستوى فهم الطالبات، طرح الأسئلة أثناء التعليم الجاري لمعرفة مدى قدرة الطالبات على التذكر.

⁴⁰ Ibid., hal. 225-227.

بناءً على مقابلة مع الأستاذة نور شيفا في ١٤ أبريل ٢٠٢١، قالت.

"التقويم مني، أعطي التدريب من السؤال. في الحقيقة ليس لدينا إمتحان أسبوع، مباشرة إمتحان فصل الدراسي كذلك. لكن عادة أحلل تدريب، إذا الوقت إمتحان فصل الدراسي هناك موجود. فصل الدراسي الأول والثاني ثم مرارا الإمتحان كتابة لكن إذا لشفهي تنفيذه كل يوم بالحفظ. هكذا تذكر بالذكر والحفظ في الحقيقة مطالبة أو واجب لكن لا يجب أيضا لكي لا تشعر كالعبيء".^{٤١}

كما قالت هلية النيدا، الطلبة التي تتبع في التعليم المحادثة في أبريل ٢٠٢١ في مقابلة.

"في درس المحادثة الإمتحان، وهذا سؤال لنجاوب كربط الكلمة من المحادثات حفظا هكذا الأسئلة ونجاوب. الإمتحان في هذا المعهد إمتحان فصل الدراسي، إذا دخل فصل الدراسي في هذا الوقت تنفذ الإمتحان. التمرين نجاوب مرة من الأسبوع".^{٤٢}

هذا هو جهد الأستاذة في تقويم التعليم. استخدامه كمييار لأستاذة عن كيفية نجاحها في التدريس في اجتماع واحد وكل فصل دراسي، وأيضاً في قياس قدرة الطالبات، تعطي الأستاذة التدريب للطالبات أثناء عملية التعليم. مع هذا الإجراء، يصبح مادة لتقويم الأستاذة في اجتماع التعليم.

^{٤١} التوثيق و المقابلة بأستاذة نور شيفا، معلمة درس المحادثة فصل الأول في معهد منبع العلوم للبنات الإسلامي، ١٤ أبريل ٢٠٢١.

^{٤٢} المقابلة مع هلية الندا، الطلبة فصل الأول أ، في معهد منبع العلوم للبنات الإسلامي، ٥ أبريل

٢) الملاحظة

في عملية التعليم على كل فصل الأول، كانت نتائج الملاحظات التي حصلت عليها الباحثة والمتعلقة بتقويم التعليم المحادثة متوافقة مع ما أوضحها الأستاذة والطالبات في المقابلات.

إن الحفظ في الحقيقة هو تقويم شفهي تستخدم الأستاذة كل أسبوع بالنسبة للاختبار الفصلي، قدمت أسئلة مكتوبة، مثل ربط الكلمات من مادة المحادثة التي تمت دراستهم، والبحث عن إجابات من أسئلة وأسئلة الترجمة. كل امتحانات الفصل الدراسي، كانت تختار دائماً الأسئلة كتابياً، ولم إدخالها شفهيًا أبداً لأن وفقاً لها هذا الحال ستثقل الطالبات لأنه أصبح طلباً. هذا يختلف عن الحفظ الشفهي كل أسبوع، لأن الحفظ كمكمل للمهام اليومية فقط، فللطالبات تمكون بسهولة إيداع الحفظ الخاص بهم.

من المؤكد أن قدرة كل طالبات بإيداع الحفظ مختلفة. بشكل عام، ما لاحظت الباحثة. طالبات في الفصل الأول ب، في ٢٨ مارس ٢٠٢١، ذهبت الباحثة إلى الميدان. الطالبات في الفصل الأول ب سريعون في الحفظ ويجيدون أيضاً التعرف على الحروف، نطق وطلاقة الحروف الهجائية، وكذلك لحجات المحادثة. كثير من الطالبات الحفظ بسرعة، لذلك عند الانتهاء من المواد ثم تُطلب منهم حفظهم، وتحتاج بعضهم فقط حوالي ١٠ إلى ١٥ دقيقة لقدم أمام الفصل. هذا طبع مساعد جداً لأستاذة نورشيفا كمدرسة في عملية التعليم، تفهم الطالبات المواد بسرعة وفقاً لاحتياجات التعليم المحادثة، لذلك تسهل عليها تقديم المواد التعليمية.

في الفصل الأول أ في التاريخ ٤ أبريل ٢٠٢١، كانت الملاحظات التي وجدت الباحثة هي أن الطالبات في هذا الفصل دائماً تتفوقون على الفصول الأخرى في تعليم المحادثة، سواء في فهم المادة أو الحفظ. وأخيراً الفصل الأول ج. في ١١ أبريل ٢٠٢١، عندما الباحثة استخدمت الملاحظات، ما رأت الباحثة، كانت الطالبات في

الفصل الأول ج متأخرًا قليلاً من الفصول الأخرى، لأن غالبية الطالبات جاءوا من خريجي المدارس الابتدائية الحكومية وكثير منهم لم تتعرفوا على الكلمات العربية، لذلك الاستاذة مزيد من الاهتمام لهذا الفصل، وهي أيضاً مزيد في توصيل المواد. كما قالت الأستاذة وما رأت الباحثة، كانوا بطيئين وكانوا تواجهون صعوبة في التقاط المواد التعليمية لمحادثة.

كذلك، مراحل التطور في عملية التعليم هذا تكون كمادة مزيدة لأستاذة نورشيفا لتقويم الطالبات.

٣) التوثيق

يذكر في لائحة وزير الدين في جمهورية إندونيسيا رقم ٣١ لعام ٢٠٢٠، أن التقويم والتخرج من تقويم التربية المعادلة تستخدمه من المعلمين ووحدة التربية المعادلة. إجراء التقويمات من المعلمين على أساس مستمر بهدف مراقبة عملية التعلم وتقديم الطلاب. التقويم على النحو يستخدم في شكل: التقويم اليومي؛ والتقويم على أساس المهام المنظمة. التقويم من وحدة التربية المعادلة على النحو المشار إليه لتقويم تحقيق كفاءة جميع المواد وكفاءة خريجي الطلاب في كل مستوى التربية المعادلة. إجراء التقويم في شكل: تقويمات دورية؛ والتقويم النهائي.^{٤٣}

بناءً على النظرية المذكورة أعلاه، القول بأن التقويم الذي أجرته الأستاذة نورشيفا مواد المحادثات المشروعة مناسبة. لماذا؟ لأنها تجري تقويمات شفوية بشكل مستمر لمعرفة مدى تطور الطالبات التي تقوم بتدريسهم. حفظ الشفوي التقويمات اليومية التي رتيب استخدامها كل أسبوع، بخلاف الحفظ لا توجد مهام منظمة أخرى. للتقويم النهائي، استخدمت كتابياً وليس شفهيًا. هذا الحال في الحقيقة ينتهك قواعد تعليم المحادثة، لأن المحادثة أساساً للتدريب الشفوي بلغة أجنبية، لكن ما يحدث في التقويم النهائي، إجراء اختبار المحادثة كتابة فقط، وليس شفهيًا.

⁴³ Peraturan Menteri Agama Republik Indonesia Nomor 31 Tahun 2020 Tentang Pendidikan Pesantren Bab III Bagian kelima.

تمكن للباحثة أن تقول أن هذا تقويم تعليم المحادثة أيضاً في الحقيقة قليل مناسب لأن في نهاية تستخدم الأستاذة كتابةً فقط. حجةها أن إذا التقويم باللفظي استخدمه في التقويم النهائي، فسيثقل الطالبات لأن الطالبات ستشعرون أن هذا مطلب يجب إكمالهم للحصول على درجات جيدة في التعليم المحادثة. أما إذا تقويم الشفوي أثناء باستخدام التقويم اليومي في شكل حفظ، وفقاً لأستاذة نور شيفا، فهذا أكثر ملاءمة لأن الطالبات ستذكرون المواد التي حفظهم، وهذا الحفظ في الحقيقة هو تقويم متطلب يجب إكمال أيضاً، لكنه لا تشعر متطلبة، لأن يستخدم بعد تسليم المواد التعليمية مما يعني في ذلك الوقت أن معرفة الطالبات بالمواد جديدة وحديثة.